

## Manuál k vytváření certifikátu

**Youthpass** je součástí strategie Evropské komise na podporu uznávání neformálního a informálního učení.

Youthpass je **nástroj**, který dopomáhá účastníkům projektů zaznamenávat si dosažené úspěchy a sebehodnotit se. Youthpass je kromě toho ale i **procesem**, který mladé lidi podporuje v uvědomění si svého učení během účasti v programech Erasmus+ a Evropský sbor solidarity. Cílem Youthpassu je tak nejen vydání certifikátu dokumentující získané kompetence v rámci projektu, ale také nabytá schopnost reflexe učení, která je zásadní pro celoživotní proces neformálního a informálního učení jedince.

### Vytváření certifikátu krok po kroku

#### 1.) Přihlášení na webových stránkách Youthpass

Pokud vaše organizace (nebo někdo z vašich kolegů) nemá na stránkách Youthpass účet, je potřeba se nejdříve zaregistrovat prostřednictvím vašich osobních údajů. Po registraci vám bude na email uvedený v registraci zasláno heslo, přes které se přihlásíte do portálu. Dalším krokem je vyplnění základních informací o vaší organizaci a jejich uložení.

**Youthpass** ABOUT YOUTHPASS ▾ PUBLICATIONS ▾ RECOGNITION ▾ HELP & INSTRUCTIONS ▾ CREATE CERTIFICATES →

## SIGN UP WITH YOUTHPASS

Personal details

First name	<input type="text"/>
Surname	<input type="text"/>
Language of communication	English <small>Please enter your e-mail address. Note that it is part of your personal login data.</small>
E-mail	<input type="text"/>

**SIGN UP NOW!**

# YOUR ORGANISATION DETAILS

## DETAILS OF THE ORGANISATION

**NAME OF THE ORGANISATION/INFORMAL GROUP**

**STREET ADDRESS**

0 of 255 allowed characters used.

**CITY**

POSTCODE

**COUNTRY**

**PHONE**

WWW

**SAVE**

## 2.) Zadávání údajů o projektu

- Po přihlášení do vašeho účtu Youthpass můžete na úvodní stránce přidat některý z projektů vaší organizace.

# HI !

[Edit your personal details](#) [Manage your organisations](#)

### Projects you manage

These are the latest Youthpass projects where you have a role in issuing certificates to participants.

**SHOW ALL PROJECTS**

**ENTER NEW PROJECT**

## ENTER PROJECT NUMBER

Project number

**ČÍSLO PROJEKTU DLE GRANTOVÉ SMLOUVY**

Project number

**PROCEED**

- b. Zadáním čísla projektu se vytvoří jeho profil. **V horní záložce můžete vidět jednotlivé části**, které budete postupně doplňovat v procesu vytváření certifikátu. Pokud chcete vložit nebo editovat detaily projektu, klikněte na příslušné zelené pole.

2021-1-CZ01-ESC51-VTJ-000000000

Project Activities Individuals Generate

Project details You have not entered any project details yet.

Editors

INSERT OR EDIT PROJECT DETAILS

Subscribe to YANS – Youthpass Automatic Notification System with helpful tips on Youthpass-related tasks. You can disable the notifications at any time.

ENABLE YANS NOTIFICATIONS FOR THIS PROJECT

V této části profilu si také můžete aktivovat **Automatický notifikační systém Youthpassu – YANS**, který vám bude v průběhu projektu zasílat informační zprávy na email. YANS tu není jen z důvodu, abyste nezapomněli na reflexi a dokumentaci výsledků učení během projektu, ale v jednotlivých fázích projektu vám bude zasílat také podrobnější informace a doporučení, jak v dokumentaci postupovat.

- c. Teď již můžete zadávat základní informace o projektu:
- **Jazyk projektových detailů** – informace o projektu můžete zadávat ve více než jednom jazyku – pokud jde například o projekt zaměřující se na účastníky, kteří mají v plánu certifikát využívat spíše v českém prostředí, je příhodné zadat i češtinu.

- **Název projektu** (případně číslo projektu) a projektové období
- **Základní popis realizovaného projektu** v maximální délce 500 znaků a jazyky, ve kterých projekt probíhal


## ENTER PROJECT DETAILS

### Language

Languages of the project details  English

CHANGE OR ADD LANGUAGES


### Basics

Project title  Volunteering Connects People

Project start 1 ▾ January ▾ 2023 ▾

Project end 1 ▾ July ▾ 2024 ▾

### About the project

Project description  Project focused on.... The aims of the project ...

Working languages ENGLISH ✕

SAVE

CANCEL

Na konci nezapomeňte zadané informace o projektu uložit.

### 3.) Zadávání údajů o dobrovolnické aktivitě

a. Po překliknutí na záložku „Aktivity“ můžete přidat novou dobrovolnickou aktivitu.

## VOLUNTEERING CONNECTS PEOPLE

★ Project    Activities    Individuals    Generate

You have not entered any activities yet.

ADD NEW ACTIVITY

b. Systém po vás ještě bude vyžadovat upřesňující informace o dané aktivitě, a to:

- **Jazyk či jazyky**, ve kterých bude certifikát **pro tuto aktivitu** vygenerován
- **Typ aktivity** – individuální dobrovolnictví, týmové dobrovolnictví nebo přípravná návštěva
- **Doba trvání aktivity**
- **Jméno hostitelské organizace**
- **Forma aktivity** – online, kombinovaně nebo prezenčně
- **Místo konání** – země a město

Po vyplnění příslušných informací bude vytvořena aktivita.

### 4.) Přidávání jednotlivých účastníků a vyplňování certifikátů

a. Po překliknutí na záložku „Jednotlivci“ můžete přidat nového účastníka aktivity

★ Project    Activities    Individuals    Generate

You haven't entered any individuals yet

ENTER NEW    IMPORT FROM AN EXTERNAL LIST

#### ? Help & Instructions

- ▲ Incomplete data – some obligatory information is missing.
- ➔ Invitation sent – the invitation e-mail has been sent, they may be working on it right now and have not confirmed the data yet.
- ⬅ Data submitted – the individual has completed and confirmed the data. You can now review the data and accept it or request changes.
- ✓ Data accepted – The editor accepted the data and views the information as final. Certificates can now be generated.

- b. Vyplňte úvodní informace o jednotlivci:
- **Jazyk či jazyky**, ve kterých bude **certifikát pro toho jednotlivce** vygenerován
  - **Role jednotlivce v projektu** – účastník nebo člen týmu
- c. Dále budete vyplňovat detailní údaje certifikátu – **podrobné informace o jednotlivci**, jeho úlohu v projektu a získané kompetence (vzor – účastník individuálního dobrovolnictví):
- **Jméno, příjmení, gender, datum a místo narození, země trvalého bydliště**
  - **Komunikace** – email účastníka, jazyk komunikace a kontaktní osoba
  - **Úkoly a školící aktivity dobrovolníka**
- Kompetence**
  - Doložení procesu učení a jeho výsledků**
  - Partner v dialogu**
  - Doporučení – referenční osoba**

## Communication

Individual's email address [optional]

Preferred language for communication [optional]

Contact person [optional]

## Tasks and training

Tasks

0 of 500 allowed characters used.

Training activities [optional]

## I. Kompetence

K popisu výsledků učení účastníků projektu je vhodné používat doporučené Evropské **klíčové kompetence**. Ty mohou pomoci facilitátorovi/účastníkovi aktivity s detailním popisem zkušeností získaných v průběhu projektu. Při popisování výsledků učení vybírejte takové klíčové kompetence, které nejlépe charakterizují zkušenosti nabyté v rámci projektu. Není potřeba vyplnit všechny kompetence, pokud nebyly pro daného účastníka relevantní. Certifikáty budou často prezentovány lidem, kteří o práci s mládeží ví velmi málo, snažte se proto, aby byl popis snadno pochopitelný.

### Mezi 8 klíčových kompetencí patří:

- Jazykové kompetence
- Osobní a sociální kompetence, schopnost se učit
- Občanské kompetence
- Podnikatelské kompetence
- Kompetence v oblasti kulturního povědomí a vyjadřování
- Digitální kompetence
- Matematické kompetence a kompetence v oblasti přírodních věd, technologií a inženýrství

## Jazykové kompetence (Multilingual competence)

Jazykové kompetence jsou schopností používat různé jazyky pro komunikaci, porozumění a vyjadřování myšlenek, pocitů a faktů v ústním projevu i v psané formě. Pro jakýkoliv jazyk je zásadní znalost gramatiky a slovní zásoby. Důležitá je také schopnost učit se jazyk různými způsoby. Do této kompetence spadá i zájem o mezikulturní komunikaci.

### Příkladem jazykových kompetencí je:

Schopnost použít cílový jazyk v praktických situacích, při práci s ostatními účastníky/facilitátorem/cílovou skupinou – rozvoj aktivní slovní zásoby a mluveného jazyka

Rozvoj psaného projevu prostřednictvím materiálů, které účastník připravuje během své aktivity

Učení se češtiny (nebo jiného jazyka) přes online jazykovou podporu EU Academy a následné použití jazyka při každodenních běžných činnostech

Navštěvování kulturních a společenských akcí, jež vede k prohloubení znalosti jak o české kultuře, tak jazyku

## Osobní a sociální kompetence, schopnost se učit (Personal, social and learning to learn competence)

Naučit se učit – být schopný reflektovat vlastní proces učení. Důležitá je schopnost řízení vlastního času a zpracování přijímaných informací. Sociální kompetence zahrnují konstruktivní práci s ostatními, schopnost efektivního řešení konfliktu. Přístupovat k věcem s odhodláním, empatií, asertivitou a dovedností si poradit i s nepředvídatelnými situacemi. Schopnost podporovat duševní i fyzickou pohodu sama sebe a ostatních.

### Příkladem osobních a sociálních kompetencí je:

Schopnost prezentovat svoje nápady a myšlenky, mluvit na veřejnosti na akcích organizovaných hostitelskou organizací

Provádění odlišných činností v rámci každotýdenního rozvrhu v organizaci, rozvoj flexibility

Konzultace programu s ostatními dobrovolníky/pracovníky organizace, schopnost dojít ke konsenzu

Kriticky posoudit své nedostatky, poučit se z chyb, ale zároveň i schopnost efektivně komunikovat nespokojenost s náplní práce

Podpora začlenění lokální komunity do aktivit spolupořádaných dobrovolníky

Pracování na schopnosti sebereflexe, zaznamenávání získaných kompetencí



## Občanské kompetence (Citizenship competence)

Občanské kompetence jsou schopnost jednat jako zodpovědný občan a plně se angažovat ve společenském a občanském životě. Základním předpokladem je chápání sociálních, ekonomických, právních a politických konceptů, stejně tak jako porozumění globálního vývoje a udržitelnosti.

### Příkladem občanských kompetencí je:

Angažovanost v akcích pořádaných pro místní komunitu

Komunikace a spolupráce s lidmi různých věků, ale i názorů

Reprezentace vlastní země v zahraničí

Cestování po cizí zemi a schopnost orientace

Schopnost porozumět významu evropského občanství a jeho diverzity

Porozumění významu neformálního vzdělávání/neziskového sektoru/sociální práce/solidarity pro dnešní společnost

## Podnikatelské kompetence (Entrepreneurship competence)

Podnikavost je schopnost využívat příležitosti a měnit nápady ve skutky, které mají hodnotu pro ostatní. To znamená být iniciativní, kreativní, inovativní, ale i schopný kritického uvažování a řešení problémů. Důležitá je i schopnost spolupracovat a plánovat projekty a akce s přidanou kulturní nebo společenskou hodnotou.

### Příkladem podnikatelských kompetencí je:

Plánování a uskutečňování aktivit a akcí pro vybranou cílovou skupinu

Schopnost reflektovat svoje limity v plnění stanovených plánů a měnit realizaci podle potřeby

Schopnost inovace náplně aktivity v rámci jejího trvání

Nápady, jak lze zlepšit vykonávanou činnost, vlastní iniciativa

Navržení a realizace vlastního miniprojektu

## Kompetence v oblasti kulturního povědomí a vyjadřování (Cultural awareness and expression competence)

Porozumění toho, jak jsou nápady vyjadřovány kreativním způsobem v různých kulturách i oblastech umění. Zároveň jde i o rozvoj a vyjadřování vlastních myšlenek tímto způsobem. Klíčová je znalost lokální, evropské a globální kultury a schopnost vyjádřit myšlenky a emoce prostřednictvím různých uměleckých a kulturních forem. Důležitá je především otevřenost, vnímavost a zvědavost.

### Příkladem kompetencí v oblasti kulturního povědomí a vyjadřování je:

Uvědomování si vlastního kulturního kontextu a kulturního kontextu ostatních účastníků projektu

Tolerance k rozdílným kulturním kontextům

Dozvídání se o historii a kultuře jak v hostitelské zemi, tak i obecněji v evropském měřítku – vnímání rozdílů, ale i podobností s vlastní zemí

Propojování se s kulturou a zvyklostmi místních prostřednictvím společně tráveného času/sdílením typického jídla/výrobou tradičních výrobků/slavením svátků

Vytváření grafického obsahu pro sociální sítě

## Digitální kompetence (Digital competence)

Digitální kompetence v sobě zahrnují zodpovědné zacházení s digitálními technologiemi; komunikaci a spolupráci, mediální gramotnost, vytváření digitálního obsahu, bezpečnost, otázky týkající se duševního vlastnictví, řešení problému a kritického myšlení. Zahrnují též schopnost využít informace napříč spektrem digitálních technologií, schopnost kriticky nahlížet na dostupné informace.

### Příkladem digitálních kompetencí je:

Správa sociálních sítí a pravidelné přidávání příspěvků

Vytváření blogu o dobrovolnické aktivitě

Informovanost o událostech probíhajících jak v lokální komunitě, tak na úrovni státu

Práce s programy MS Office nebo Adobe

## Matematické kompetence a kompetence v oblasti přírodních věd, technologií a inženýrství (Mathematical competence and competence in science, technology and engineering)

Jedná se o schopnost využívat matematické přemýšlení při řešení situací v každodenním životě. Kompetence v oblasti vědy odkazují ke schopnosti aplikovat vědomosti a na základě faktů rozpoznávat problémy a vytvářet si názory. Zahrnují v sobě též schopnost využívat logické a kritické myšlení, umět zacházet s technologickými nástroji, vyhodnocovat závěry i argumentaci, která jim předcházela.

### Příkladem matematických kompetencí a kompetencí v oblasti přírodních věd je:

Spravovat si vlastní kapesné, naučit se, jak s penězi vycházet, jakou hodnotu mají věci každodenní potřeby v hostitelské zemi

Schopnost si opravit určité věci každodenní potřeby

Porozumění místnímu životnímu prostředí a způsobům udržitelnosti

Využití poznatků o geografii/podnebí během výletů nebo organizování akcí

## Kompetence v oblasti gramotnosti (Literacy competence)

Jedná se o schopnost porozumění, schopnost verbálně, písemně či jinou formou vyjadřovat své myšlenky, pocity i fakta a schopnost interagovat s ostatními. Tato schopnost představuje základní stavební kámen pro další proces učení. Důležitým prvkem této kompetence je otevřenost ke kritickému a konstruktivnímu dialogu a povědomí o tom, jaké dopady mohou mít jazykové projevy.

### Příkladem kompetencí v oblasti gramotnosti je:

Vyjadřování svých myšlenek a názorů vhodným způsobem, flexibilita jazykového projevu v závislosti na cílové skupině

Vytváření článků do místních novin, na webové stránky, sociální sítě a schopnost uzpůsobit formu požadovanému médii

Uvědomění si toho, že jazyky, kterými mluvím a které se učím, ovlivňují i moji kulturní identitu a společenské povědomí

Účastnění se kurzů zabývajících se osobnostním růstem, sepisování a hodnocení dobrovolnické aktivity a zkušenostmi s žitím v zahraničí

## Další kompetence (Other competences)

Z výše uvedených kategorií kompetencí si můžete do certifikátu vybrat všechny, jen některé či žádné. Navíc k výše zmíněným kompetencím či namísto nich můžete využít kategorie "Další kompetence". Do vygenerovaného certifikátu se promítnou pouze vyplněná pole.

### II. Doložení procesu učení a jeho výsledků

Pokud máte zdroje, které do větší hloubky popisují kontext učení a jeho výsledky, (jako například video, publikaci nebo webovou stránku) můžete je uvést zde. Přidat další zdroj můžete kliknutím na ikonku dole.

## Evidence for learning process and outcomes

► Show explanation

### 1. Learning outcome evidence (optional)

Name or description (optional)

URL (optional)

ADD ANOTHER LEARNING OUTCOME EVIDENCE

### III. Partner v dialogu

**Partner v dialogu** je osoba, která **zprostředkovává a usnadňuje účastníkům proces učení** v rámci projektu. Tato role může být vykonávána různými lidmi v projektu - pracovníky s mládeží, mentory a dalšími.

Toto pole není povinné.

## Dialogue partner

► Show explanation



The process was supported by a dialogue partner

**Name of the dialogue partner**

**Dialogue partner's role in the project (optional)**

**Gender (optional)**

► Show explanation

### IV. Doporučení – referenční osoba

Přidání **referenční osoby** do Youthpassu může účastníkovi napomoci při prokazování se certifikátem u pracovních pohovorů, přijímaček a podobně.

Toto pole není povinné.

## References



Include contact details of someone willing to be contacted for more information

**First reference person**

**Name of the reference person (optional)**

**Reference person's connection to the project (optional)**

**Reference person's contact information (optional)**

## V. Kontext projektu

Kontext projektu je poslední, nepovinná část certifikátu, ve které jsou uvedené dodatečné detaily o projektu a zapojení účastníka v něm. Především u dlouhodobějších projektů s mnoha aktivitami je přínosné tuto část využít. **Certifikát tak bude zasazen lépe do kontextu aktivit probíhajících v organizaci a účast dobrovolníka bude pochopitelnější.** V případě krátkého projektu s menším počtem aktivit můžete tuto část přeskočit a vyplnit kratší certifikát.

Dále můžete vyplnit, jak dlouho byl účastník zapojený do projektu, například **kolik hodin a dnů** strávil aktivitou.

## Project context

► Show explanation

**Should the certificate include the project context?**

Yes, include the project context

No, do not include the project context

**Length of involvement** [optional]

► Show explanation

PROCEED

CANCEL

## 5. Sdílení certifikátu s dobrovolníkem a finální úpravy

Zpět na profilu projektu v záložce „Jednotlivci“ můžete s draftem certifikátu dále:

### a. Propojit účastníka s projektem

★ Project Activities **Individuals** Generate

Name	Activities	Certificate status	Actions
<input checked="" type="checkbox"/> Saguario Gomez, Inés Marina	▶ Individual volunteering <a href="#">edit</a>	-	<b>CONNECT LEARNER</b> EDIT DATA <a href="#">Edit languages</a> <a href="#">Communication</a> <a href="#">Preview certificate</a>

All CONNECT LEARNER INVITE TO EDIT RECALL INVITATION SEND MESSAGE DELETE

ENTER NEW

IMPORT FROM AN EXTERNAL LIST

## CONNECT LEARNERS TO PROJECT

The request to connect to this project will be sent to all of the following individuals:

- Saguario Gomez, Inés Marina

A request will be sent to all learners with a link where they can confirm that they want to connect their account to the respective certificate. If you would like to see the link that has been sent to the learner(s), please go to the communication history of that person.

Individual note (optional)

**REQUEST LEARNERS TO CONNECT TO THIS PROJECT**

BACK TO PARTICIPANT LIST

b. Pozvat účastníka k editaci svých dat

## INVITE LEARNERS TO EDIT THEIR DATA

✓ Following learner(s) will be invited to edit their data:

- Saguaro Gomez, Inés Marina

A message will be sent to learners that invites them to edit their data and add their self-assessment. You can add an individual note to this message to explain what they need to do and set a deadline. You can also send further guidance on how to write self-assessment and include useful links.

Individual note (optional)


INVITE LEARNERS TO EDIT THEIR DATA

BACK TO INDIVIDUALS' LIST

- c. Zrušit pozvánku
- d. Zaslát účastníkovi email
- e. Vymazat účastníka

✓ An invitation to edit has been sent to 1 learner(s).

★ Project    . Activities    👤 Individuals    🏠 Generate

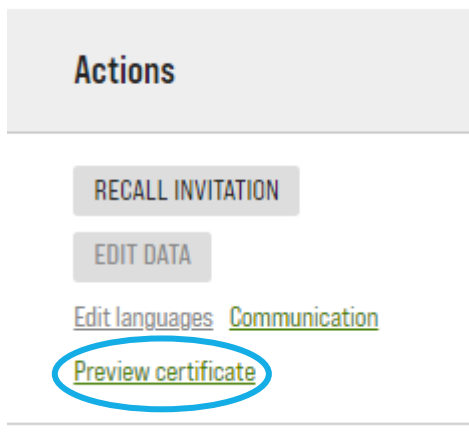
Name	Activities	Certificate status	Actions
<input checked="" type="checkbox"/>  Saguaro Gomez, Inés Marina	▶ Individual volunteering	→ Invited to edit	<input checked="" type="button" value="RECALL INVITATION"/> <input type="button" value="EDIT DATA"/> <a href="#">Edit languages</a> <a href="#">Communication</a> <a href="#">Preview certificate</a>
<input checked="" type="checkbox"/> All	<input type="button" value="CONNECT LEARNER"/>	<input type="button" value="INVITE TO EDIT"/>	<input type="button" value="RECALL INVITATION"/> <input checked="" type="button" value="SEND MESSAGE"/> <input checked="" type="button" value="DELETE"/>

ENTER NEW

IMPORT FROM AN EXTERNAL LIST



- f. Načíst **předběžný náhled** certifikátu



## 6. Vygenerování certifikátu

- a. V posledním kroku můžete vybrat, jestli budete chtít vygenerovat **všechny** dostupné certifikáty nebo jen určitý výběr

# VOLUNTEERING CONNECTS PEOPLE



## What would you like to generate?




Name	Certificate status
<input checked="" type="checkbox"/> Saguario Gomez, Inés Marina	→ Invited to edit


PROCEED

- b. Potvrďte validaci certifikátu tím, že uvedete místo a datum podpisu a celé jméno odpovědné osoby z organizace, která certifikát podepíše. Dále můžete zvolit jakým způsobem bude uvedena **role zástupce organizace**, zda bude certifikát **podepsán elektronicky**, zda budou **certifikáty vygenerované v komprimované složce ZIP** nebo **v jednom PDF dokumentu** a také, jestli chcete do certifikátu **vložit prázdnou stranu**, aby byl počet stran certifikátu sudý a lépe se tak tisknul.

# VALIDATE YOUR CERTIFICATE

Place of signature 

Date of signature - - -

Legal representative 

- On the first page of the Youthpass certificate, a legal representative can sign. If you tick the box you have the opportunity to individualise the description like "Director of...". If you do not tick, the term "Representative of the organisation" will appear on the certificate.
- Mark certificates as signed electronically. Ticking this box will include a notice on the certificate to consider it signed electronically: 'Electronically signed on /date/ /time/ by /username/. Please note that the user name will be shown as the 'First name' and 'Surname' of your user account. If needed, you can change these from the 'Edit your personal details' link on your account.
- Generate certificates in a ZIP file. If left unchecked, all certificates will be generated within one PDF file.
- Insert blank pages so that all certificates have even number of pages (for duplex print).

## Your organisation logo

If you would like the logo of your organisation to be displayed on the certificates, you have the possibility to upload it here.

[Upload logo](#)

**START GENERATION**

CANCEL

## c. Stáhněte si vygenerovaný certifikát

# YOUR YOUTHPASS CERTIFICATES



Your Youthpass certificates have been generated and are available now.

You are invited to **download** the finished PDF file of your Youthpass certificates. You can either open the file immediately or save it to your computer.

The Youthpass certificates are designed for A4, with an upright format. 160g paper is recommended. If possible, a colour printer and double siding is best.

Thank you for using Youthpass!

**DOWNLOAD THE FINISHED PDF FILE(S)**

RETURN TO PROJECT

BACK TO YOUR ACCOUNT

**GRATULUJEME K ÚSPĚŠNÉMU VYGENEROVÁNÍ CERTIFIKÁTU YOUTHPASS!**